

景观研究丛书 | 杜顺宝·主编

基于地域的 文化景观保护研究

AREA BASED PRESERVATION RESEARCH OF CULTURE LANDSCAPE

蔡 晴·著

东南大学出版社
SOUTHEAST UNIVERSITY PRESS

景观研究丛书 | 杜顺宝·主编

基于地域的 文化景观保护研究

AREA BASED PRESERVATION RESEARCH OF CULTURE LANDSCAPE

蔡 晴·著

东南大学出版社·南京

内容提要

文化景观代表的是《世界保护自然与文化遗产公约》第一款中的“人与自然共同的作品”，阐明了以地域为基础实施的遗产保护的本质特征。本书在回顾自19世纪以来国际遗产保护运动的理论和实践、我国自1930年代以来遗产保护运动的成就和美国遗产地保护的经验和方法的基础上，对文化景观概念的生成、内涵及在我国遗产保护中的具体应用作了深入的研究，提出了基于遗产地的文化景观保护理论，初步建立了我国基于遗产地的文化景观保护区分类体系，并提出了相应的保护方法和策略。

文化景观的保护主要由历史景观保护管理与修复和自然生态保护管理与维护两部分工作组成。基于遗产地实施的保护是一种动态的遗产保护，是在遗产所依存的地方发展中的保护。依据我国的遗产特征，本书将我国的文化景观遗产地划分为历史的设计景观即历史园林及历史风景点景观、有机进化之残遗物(或化石)景观即大遗址景观、有机进化之持续性景观即聚落景观、基于传统审美意识的名胜地景观即风景名胜四种类型，并认为：历史的设计景观的保护是风格修复和风貌维护的过程；大遗址景观应根据其规模特征分别以遗址公园与遗址保护区方式保护；聚落遗产地的保护应强调生态意识和社区意识；风景名胜保护区保护应采用分类指导，一区一法，科学管理，定量监控。

图书在版编目(CIP)数据

基于地域的文化景观保护研究 / 蔡晴著. —南京：
东南大学出版社，2016.8

(景观研究丛书 / 杜顺宝主编)

ISBN 978-7-5641-6516-1

I. ①基… II. ①蔡… III. ①文化遗产—保护—中国
—文集 IV. ①K203-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2016)第 106866 号

出版发行 东南大学出版社
出版人 江建中
网 址 <http://www.seupress.com>
电子邮箱 press@seupress.com
社 址 南京市四牌楼2号
邮 编 210096
电 话 025-83793191(发行) 025-57711295(传真)
经 销 全国各地新华书店
印 刷 南京玉河印刷厂
开 本 787mm×1092mm 1/16
印 张 16.5
字 数 402千
版 次 2016年8月第1版
印 次 2016年8月第1次印刷
书 号 ISBN 978-7-5641-6516-1
定 价 68.00元

本社图书若有印装质量问题，请直接与营销部联系。电话(传真)：025-83791830

总序

景观学相对于建筑学而言是一门新兴的学科。说它新是就研究对象采用科学的方法建立起比较完整、系统的体系要远远晚于建筑学。最早建立这一学科的是美国,称为 Landscape Architecture。它与 Architecture(建筑学),Urban Planning(城市规划)是构成大建筑学学科的三个分支专业。我国高校早在 20 世纪 20 年代就已开设建筑学专业,理工类院校到 70 年代才设景观学专业,当时学科的名称被译为风景园林。台湾的大学则译为景观建筑学或景园建筑学。东南大学于 80 年代中叶开设风景园林专业,但生不逢辰,80 年代末恰逢教育部提倡大口径培养人才,在随即进行的院校专业调整中取消了这个专业,只保留它作为城市规划专业的一个研究方向。在这样艰难的条件下,我们坚持在研究生教育中培养风景园林研究方向的专门人才。21 世纪初,随着我国城市化进程的迅猛发展,城市环境和风景资源保护的问题日益突出,经过多方努力,终于重新恢复了这个专业。恢复后的专业,由于新形势下学科的内涵和外延都有了新的突破,在采用什么名称上曾有过争论。多数理工类院校采用景观学名称,以使与学科的研究内容和范围相适应,大多数农林类院校仍称为风景园林,两者并行不悖。

我从 20 世纪 90 年代开始招收风景园林博士生,到 21 世纪初,前后大约十多年。这段时期,本学科正处在迅速发展的阶段,国内外新的理论与观念不断涌现,研究方法与技术也日新月异,与景观生态学、城市生态学、城市社会学与文化人类学等相关学科的交叉融合,使学科的内涵与外延仍在继续拓展之中。在这样的学术氛围里,从多维度去认识对象的本质,探索学科的内在规律,拓展学科的研究领域,对富有朝气的年青博士生而言,无疑具有极大的吸引力。他们带着好奇、凭着勇气,去追求学术的真谛。他们选题的研究方向有从关注和尊重土地自然演进规律的角度去探索城市如何科学有序发展,有运用生态博物馆理念研究传统乡土聚落景观的保护利用,有从生态美学角度探索和理解符合生态美的景观,有从管理形制角度研究如何才能对风景资源的保护利用实现有实效的管理。他们对城市景观的关注度更高,有从人文因素探讨城市景观格局和景观形态的,有多维度研究城市开放空间形态以及城市空间本质与景观价值的等等。学科研究的一个重要方面是发现问题、提出问题,这需要研究者有敏锐的洞察力。当然,他们探索的成果可能还是粗糙的、不系统或是不够完善的。真正解决问题需要更多力量的投入和长时间的积累。我相信他们的努力无论是成功还是失败,结论是真理还是谬误,对于后来者都会具有启发和借鉴作用。一个完善成熟的学科需要几代人的努力。学科也总是不断向纵深发展的,永不会止步。基于

这样的认识,我支持从近几年尚未出版的博士论文中选出与景观研究有关的集为丛书,希望能在景观学的田园里留下他们在探索求真道路上走过的履痕。丛书中如有错误,也请读者批评指正。

东南大学建筑学院教授 杜顺宝于南京

二〇一四年十二月十八日

序

文化景观是联合国世界遗产委员会于 1992 年正式列入世界遗产名录的新的遗产类型。它的定义简要地说是人与自然历经长期互动、持续进化而共同形成的作品。我把它理解为以自然为依托,深刻反映人与自然和谐关系的文化遗存及其环境。文化景观中凡具备突出的普遍价值,能够代表一个清晰定义的文化地理区域,并因此具备解释该区域本质和独特的文化要素能力的可以列入遗产地加以保护。我国大多数风景名胜区的可以列入文化景观中关联性文化景观类型。

我国文化景观的历史悠久,资源丰富,自 20 世纪 80 年代正式设立风景名胜区以来,迄今列入国家级风景名胜区的已有 225 处,其中 16 处已被联合国世界遗产委员会列入世界文化与自然遗产以及文化景观遗产。国家对风景名胜区实行科学规划、统一管理、严格保护和永续利用的原则。三十多年来,许多珍贵的文化景观得到了有效的保护,但建设性的破坏与过度开发利用的问题也一直存在。随着城市化进程的加速,在一些与城市关联度大的风景名胜区中,矛盾更趋尖锐,问题更多,有景区建设中忽视文化景观资源的特性,出现城市化、公园化倾向的,也有违规建设和过度开发的等问题。产生这些问题的根源在于对文化景观的本质特性与价值认识不清。

我们对风景名胜区景观价值的认识是逐步提高的,从早期延续传统,比较偏重于美学标准,到后来不断拓展,更多关注景观的生态价值、科学价值和文化的多元性。但是,对比联合国世界遗产委员会对文化景观本质特性与遗产价值的阐述,可以看出我们的认识还是存在差距。蔡晴的《基于地域的文化景观保护研究》博士论文,比较全面地梳理和研究了遗产委员会历年来关于文化景观遗产保护的相关文献和行动指南,并结合国情探讨了我国文化景观的保护观念与方法,虽然书的内容庞杂了一些,加上作者受实践经验的制约,所述的观点和结论未必都符合实际,仍然可以看到许多有价值的见解。论文完成于 10 年前,能取得这样的成果已属不易。这次应出版《景观研究丛书》的要求,作者就近十年来文化景观保护理论的新发展,对论文作了补充完善。我相信,这本书的出版,对于我们理解风景名胜区文化景观的本质特征和遗产价值会有很大的帮助,特性与价值认识清楚了,相应的保护理念、原则、方法和措施就有了基本的前提,容易取得共识,从而促进我国风景名胜区的保护建设工作能够健康地发展。

东南大学建筑学院

景观学系

杜顺宝

二〇一六年六月二十三日于南京

前 言

本书根据我的博士论文《基于地域的文化景观保护》修改而成。

2000年秋天,我进入东南大学建筑学院杜顺宝先生门下,接触到风景环境规划设计这一广阔领域,开始研究生的学习历程。在杜先生和其他各位老师的严格要求下,到2001年下半年,完成了课程阶段的学习,开始思考硕士论文的选题。

历史景观可视作自然与人类共同的作品,在当时早已形成共识,并且已经形成了多种保护理论和模式。但对这些保护理论和模式的发展源流、形成过程、各自的主要关注,特别是如何与具体的保护利用相结合,则尚缺乏清晰的统一认识。现阶段,最重要和最突出的工作就是各种著名历史胜迹的保护与利用。

当时,历史胜迹正引起国内各界新一轮的重视。据报道,承德市在避暑山庄建成300年之际,声称将耗资几个亿重修承德各个古迹,还要重现离宫中许多已消失的古建筑。乐山市大胆构想,要在乐山大佛脚下建立一个世界上最大的水面广告区,并称在几百年后它又会成为“旧文物”衍生的“新文物”景观。南京市政府决定,在城南中华门外原址重建大报恩寺琉璃塔置遗址公园。

我对作为景观的历史胜迹保护利用的兴趣得到了杜先生的热情鼓励。在他的指导下,我的硕士论文选题定为《历史胜迹环境的传承与再生——以南京与绍兴为例》,提出“传承”与“再生”的概念。传承,即继承和保护目前仍然存在的有形或无形的历史遗产;再生,即在这个新的时代和社会环境之中,赋予这些历史遗产以新的生命。论文回顾了国内外对历史胜迹环境的保护与设计观念的变化,理论发展完善的历史过程,解读了保护规划的理论与实践,结合实例具体分析南京和绍兴城区与近郊有代表性的历史胜迹环境的保护和创作的沿革与现状,并论述了如何创造性地运用历史资源进行景观规划设计。

硕士论文完成后,我继续在杜先生门下攻读博士学位。基于硕士阶段的努力,我试图将对历史胜迹的观察扩展至更具一般意义的景观遗产领域,在更大的范围关注景观面向的遗产保护理论与方法。

文化景观是一种较新颖的遗产类型,它基于人与自然的相互作用,是“自然与人类的共同作品”,在我国具有尤为重要的地位。和美洲、澳洲和一些岛国不同,我国大部分地区都具有长期的人类活动历史,绝大多数的风景名胜区和历史村镇都属于文化景观的范畴。由于持续的人类活动,文化景观遗产地处于持续的变化之中,保护和更新的矛盾始终存在。由于历史的原因,中国大规模的遗产保护运动直至1980年代才真正开始,基于传统的经验和来自西方的学说都需要重新消化吸收,遗产特征的多样性、管理方式的多元化、遗产地的管理措施都需要在实践中被检验。这些状况使得文化景观遗产地保护与管理的研究显得格外迫切。

由此产生了本书的选题和内容。作为我持续六年学习的产物,这部博士论文包含大量

前人的智慧,也包含一些我自己的思考和梳理。我将文化景观分为历史的设计景观——历史园林及历史风景点、有机进化之残遗物(或化石)景观——大遗址、有机进化之持续性景观——历史聚落、基于传统审美意识的名胜地景观——风景名胜区四种类型,并分别讨论了针对不同类型的不同的保护观念与方法。历史园林的保护是风格修复和风貌维护的过程;大遗址的保护应根据其规模特征分别以遗址公园与遗址风景区方式保护;历史聚落的保护则必须超越以往将生活中的聚落改造成静态的建筑博物馆的单纯理念,建立生态保护与社区保护的遗产保护观;风景名胜区的保护在进行历史景观管理的同时,可以借鉴国外国家公园自然保护区的管理和保护方法。对这些观念和方法的讨论,今天仍在继续。相信我的一得之愚,仍有机会给同行一点启发。

在六年的学习中,给我最大影响的是导师杜顺宝先生。他渊博的知识、忘我的敬业精神、坦诚宽容的为人、对大自然的热爱无不深深感染着我,而先生严谨的治学方法和工作态度更是让我足以受益终生的教育。古语道:“一日为师,终身为父”,六年的研究生学习生活中,先生对学生既是严师又像慈父般的教育和帮助让我对这句老话有了真正的理解。在此谨向先生表达我内心最真诚的感谢!

感谢师门之谊。

感谢亲人们给了我对专业和学术工作的热情,使学习的过程充满了探索和发现的乐趣。

感谢东南大学出版社给我出版这部博士论文的机会,特别要感谢本书的编辑周菊老师、唐红慈老师和丁丁老师,她们以无比严谨认真的态度反复审读书稿,订正了大量错误,在相当程度上提高了本书的质量,使我受益匪浅。



目 录

绪 论	1
-----------	---

上篇 背景

1 持续变化的风景——以欧洲为基地的世界遗产保护运动的兴起和发展	4
1.1 世界文化景观及文化遗产保护的思想与实践	4
1.1.1 遗产保护观念和方法的发展	4
1.1.2 以国际保护宪章和法规为基础的保护理论的逐步形成与完善	9
1.1.3 后工业社会遗产保护思想和实践的新发展	16
1.2 世界现代自然遗产保护的思想历程	17
1.2.1 1960 年代:激荡岁月	18
1.2.2 1970 年代:可持续发展观的形成	19
1.2.3 1980 年代:为了发展而保护的观念	20
1.2.4 1990 年代:保护地从“孤岛”走向“体系”	21
1.2.5 文化景观(Cultural Landscape)概念的形成	21
1.2.6 21 世纪:自然保护思想的进一步发展	22
1.3 融合文化遗产与自然保护的景观及遗产地保护理论和方法在 21 世纪的发展	23
1.3.1 《欧洲景观公约》(Europe Council, 2000):“景观”作为保护对象、保护方法和保护政策	23
1.3.2 《下塔吉尔宪章》(TICCIH, 2003):工业景观的保护与再生	25
1.3.3 全球重要农业文化遗产(GIAHS, 2002):可持续性的农业景观保护	26
1.3.4 2010 年代之后的两部佛罗伦萨宣言:人类对景观概念外延拓展形成共识	28
2 我国的文化遗产保护:现状、成就、问题和建议	30
2.1 我国不可移动文化遗产保护思想观念的形成和发展	30
2.1.1 不可移动文物从“收藏”到“保护”	30
2.1.2 从“修旧如旧”到“不改变原状”	33
2.1.3 城市历史环境的整体性保护	39
2.1.4 不可移动文化遗产保护思想与实践的多元化	41
2.1.5 我国当代文化遗产管理的行政体系和执行机制	42
2.2 我国文化遗产管理的立法框架	43
2.2.1 发展历程:保护和管理体系的逐步形成	43

2.2.2	存在问题:因法规体系和实践类型不相符而导致无法可依,因基本概念阐述的不完善而导致保护方法的混乱	50
3	美国自然与文化遗产保护观念与实践	56
3.1	美国自然与文化遗产地保护运动观念的成长	56
3.1.1	保护体系的初步定义(1830—1930年代)	56
3.1.2	罗斯福的新政对保护的影响(1930—1950年代)	58
3.1.3	生态革命(1960—1970年代)	58
3.1.4	变革和拓展(1970年代—至今)	59
3.2	美国文化遗产地保护的观念、方法和管理框架	60
3.2.1	文化遗产管理制度的形成	60
3.2.2	历史街区(Historic District)	63
3.2.3	国家历史公园(National Historic Urban Park)	64
3.2.4	文化遗产地的主要管理者	65
3.3	美国国家公园的自然与文化遗产保护区管理框架	67
3.3.1	国家公园体系的内容	67
3.3.2	国家公园的管理体系	68
3.3.3	国家公园的保护法规体系	70
3.3.4	国家公园的规划体系	72
3.3.5	国家公园管理制度的其他特点	74
4	上篇小结:我们目前所处的位置	77
4.1	研究的起点——西方和国际主流保护思想与实践的演变	77
4.1.1	认识到多样性的普遍价值	77
4.1.2	认识到遗产环境的整体性	77
4.1.3	认识到遗产作为一种资源的经济价值	77
4.2	中国遗产保护的成就和面临的主要问题	78
4.2.1	历史的跨越	78
4.2.2	当前的主要问题	78
4.3	美国的经验	79
4.3.1	基于地域的保护	79
4.3.2	多学科的协同	79
4.3.3	旅游业与遗产管理协调发展	80
4.3.4	完备的管理体制	80
4.4	我们今天所处的位置	81

中篇 理论

5	文化景观:一种特殊的遗产类型	82
5.1	文化景观(Cultural Landscape)的含义	82
5.2	在自然遗产和文化遗产保护的发展中发现文化景观保护的价值	84
5.2.1	在自然保护区管理的理论与实践	84

5.2.2	在文化遗产管理的理论与实践中的	84
5.3	文化景观保护对于我国遗产保护的特别意义	85
5.4	文化景观的类型	85
5.5	文化景观保护的特点	86
5.5.1	维护文化景观遗产地的可持续发展	87
5.5.2	建立文化景观的保护是保护传统人、地关系的观念	87
5.5.3	以建立保护区的方式进行保护	88
5.6	文化景观保护规划要点	88
6	基于地域的保护:概念、理论与方法	90
6.1	保护区	90
6.1.1	古迹保护:从保护本体到保护区	90
6.1.2	文化遗产保护区	93
6.2	自然保护区	97
6.2.1	自然保护区的产生	97
6.2.2	自然保护区设置的不同倾向	97
6.2.3	自然保护观念的变化与自然保护区设置	98
6.2.4	我国的自然保护区体系及其管理体制	99
6.3	超越保护区——保护地群:遗产廊道(Heritage Corridor)、文化线路(Cultural Routes)和国家遗产区域(Heritage Area)	109
6.3.1	富有历史文化遗产的绿带——遗产廊道(Heritage Corridor)	109
6.3.2	对话与交流之路——文化线路(Cultural Routes)	111
6.3.3	遗产廊道和文化线路的异同	113
6.3.4	基于生态网络概念的保护地群——国家遗产区域(Heritage Area)	114
6.3.5	遗产廊道和文化线路对我国遗产保护的借鉴意义	115
6.4	建立我国的遗产保护地体系	117
6.4.1	我国现阶段的保护地体系的不足之处	117
6.4.2	遗产地国家级系统规划途径的建议	120
7	文化景观保护与管理的理论与方法	123
7.1	历史景观保护管理与修复理论	123
7.1.1	历史景观保护在文化景观遗产保护中的价值和意义	123
7.1.2	历史景观的保护与管理	124
7.1.3	空间规划作为历史景观保护和品质提升的一种手段	126
7.1.4	在一个实例中理解历史景观管理的本质——对“变化”的管理	127
7.2	自然生态保护管理与维护理论	128
7.2.1	游憩环境承载容量理论(RCC)	129
7.2.2	可接受的改变极限理论(Limits of Acceptable Change,简称 LAC)	131
7.2.3	娱乐机会谱(Recreation Opportunity Spectrum,简称 ROS)	135
7.2.4	环境影响评价理论(Environmental Impact Assessment,简称 EIA)	138
7.3	历史景观和自然生态的管理、维护与修复	142

下篇 类型

8	历史的设计景观:《佛罗伦萨宪章》指导下的历史园林及景观设计保护的概念和方法——风貌维护与风格修复	144
8.1	历史园林及景观设计保护观念辨析	144
8.1.1	《佛罗伦萨宪章》与《威尼斯宪章》	145
8.1.2	历史的设计景观:有生命力的遗产	146
8.1.3	风貌维护	147
8.1.4	风格修复	149
8.1.5	小结	151
8.2	历史的设计景观的保护方法	151
8.2.1	风景文物的维修	152
8.2.2	重建和复原	155
8.2.3	搬迁和改建	162
8.2.4	风貌保护	165
9	有机进化之残遗物景观——大遗址保护的概念和方法	171
9.1	大遗址保护的基本观念	171
9.1.1	大遗址保护相关概念	171
9.1.2	国外大遗址保护的方法和经验	174
9.2	我国大遗址保护的方法	176
9.2.1	我国大遗址的保护面临的问题	176
9.2.2	我国大遗址保护的两条途径	177
9.2.3	建立大遗址保护规划管理的基本框架	188
10	有机进化之持续性景观:聚落遗产地保护的观念和方法——从“建筑博物馆(Building Museum)”到“生态博物馆(Ecomuseum)”	191
10.1	历史聚落的整体性保护观念和方法的演进	191
10.1.1	露天建筑博物馆(Open-air Building Museum)	191
10.1.2	乡土博物馆(Homeland Museum/Museum Village)	195
10.1.3	社区(邻里)博物馆(Community Museum/Neighborhood Museum)	196
10.1.4	生态博物馆(Ecomuseum)	198
10.1.5	文化景观(Cultural Landscapes)	199
10.1.6	国际聚落遗产地保护观念和方法变化的特点	200
10.1.7	我国的历史聚落保护——历史文化村镇	201
10.2	聚落遗产地的旅游业	204
10.2.1	我国的聚落遗产地旅游业案例:江南古村镇和中西部民族生态博物馆	205
10.2.2	怎样评价聚落遗产地旅游业的成败得失	208
10.3	以生态博物馆的理念来保护聚落遗产地	208
10.3.1	生态博物馆的生态特征和生态保护	208

10.3.2	生态博物馆的社区保护和社区管理	210
10.4	我国村落遗产地的景观管理——《关于村落文化景观保护与发展的贵阳建议》 的理论和方法	213
10.4.1	关于整体保护	213
10.4.2	关于发展和延续	215
10.4.3	关于政策引导、法律约束、公众参与	215
11	基于传统审美意识的名胜地景观:风景名胜区保护的理论和方法	217
11.1	我国风景名胜概念及其资源特征	217
11.1.1	我国风景名胜发展形成的历史过程	217
11.1.2	我国风景名胜区(Scenic & Historic Interest Areas)的概念和国外国家 公园(National Park)概念的比较	218
11.2	我国现代风景名胜区制度的形成及其管理体制	220
11.2.1	我国风景名胜区制度的建立	220
11.2.2	风景名胜区制度在我国遗产保护和利用中的作用	225
11.2.3	我国当前风景名胜区资源保护和管理中的问题	226
11.3	我国风景名胜区规划和管理的对策研究	228
11.3.1	管理体制:改革和调整	228
11.3.2	空间管理:分类指导与分区保护	231
11.3.3	规划管理:由规划达成保护	238
	结语:导向成功的保护——达成文化景观遗产地的可持续演进	244
	主要参考文献目录	245

绪 论

20世纪下半叶之后,文化与自然遗产保护的实践越来越深入到历史与自然相交接的领域——文化景观的保护。方法上则表现为景观导向的遗产保护(Landscape-oriented Preservation)。美国学者索尔认为,一个特定的人类群体,在他的文化支配下,在其长期所活动的区域中,必然创造出与其相适应的地表特征。这种地表特征是由于人类介入环境、运用环境、改造环境的不同方式所造成的,也是自然景观(Nature Landscape)向文化景观(Cultural Landscape)转化的一种结果^①。这就是文化景观遗产地的保护主题:生活,土地、景观和记忆的综合体。

自1960年代以来,人们注意到了遗产保护运动和规划控制之间不断增长的联系。今天,遗产保护组织已不仅仅是“对过去的留恋者”,它更代表了一种经济与社会动力,关联城乡规划的整体部分。同时,在研究遗产保护的层面上,逐渐发展出“以地域为基础的遗产保护”概念。这个概念标定了一个特定的,与城乡规划、社会经济相关联的区域,建立起一系列管理政策:管理指南、法律身份、保护等级。

“以地域为基础的保护”所包含的自然和文化要素,以及由这两种要素共同构成的遗产地——文化景观遗产——的保护,与“历史环境”保护有着基本的区别。

历史环境指的是历史遗存和它的背景。《内罗毕建议》(UNESCO^②,1976)指出:“‘历史环境’应被理解为自然的或人工的设置,以静态或动态的方式影响到历史地区,或是在空间、社会、经济或文化上与历史地区有直接的联系。”

而文化景观,在《保护世界文化和自然遗产公约》第一条中表述为“自然与人类的共同作品”。文化景观的选择应基于它们自身的突出、普遍的价值,其明确划定的地理区域具有代表此类区域独特文化因素的能力。《关于乡土建筑遗产的宪章》(ICOMOS^③,1999)在“保护原则”中指出:“乡土建筑遗产是文化景观的组成部分,这种关系在保护方法的发展过程中必须予以考虑。乡土性不仅包括建筑物、构筑物 and 空间的实体和物质形态,也包括使用和理解它们的方法,以及附着于其上的传统和无形的联想。”可见文化景观不是作为历史遗存的背景来保护,而是作为一个附着文化观念和社会价值的自然与文化的有机体来保护。

“文化景观”遗产概念的产生是一种观察和理解遗产问题的新视角。事实上,各类遗产的价值都与其产生的那片土地密切相关,在英语中土地即意味着景观(Land means landscape),因此本文阐述的“文化景观”保护也是从遗产地的角度观察、评估和保护遗产的概念,揭示遗产与土地、景观不可分离的本质。

① 方李莉. 传统与变迁[M]. 南昌:江西人民出版社,2000

② UNESCO:联合国教科文组织。

③ ICOMOS:国际古迹遗址理事会。

考虑到中国悠久的文明史、独特的人地关系,从文化景观角度观察中国的遗产保护不仅可以涵盖所有类型的文化遗产,而且涵盖很大部分的自然遗产,因此,以文化景观的视角观察和研究遗产保护在我国具有特别的价值。

我国绝大多数的风景名胜区和历史村镇都属于文化景观的范畴。文化景观遗产地时时刻刻处于变化之中,保护和更新始终是一对矛盾统一体,加之当代社会又将它看作一种社会目标和经济动力,因此产生了许多新的问题。本文探求在限制性的保存中加入了发展和提升的策略,通过规划管理与政策引导,寻求整合地方自然资源和传统文化的遗产保护之道。

世界遗产委员会于1992年发布的文化景观的概念标志着承认人和他们所处的自然环境之间强大的精神和文化联系、遗产保护和保存方法上的多样性。

文化景观体现了人、土地与自然相联系而产生的文化多样性,体现了人类与他们所处的自然环境之间存在的长久而亲密的关系。有些文化景观遗产地反映了特殊的保护和利用生物多样性的技巧;有些文化景观遗产地与强烈的信仰、传统的习惯和艺术有关,体现了人与自然之间存在着特殊的精神纽带。人类对他们所处环境的反应是独特的精神、物质和工艺的综合体,从而构成了文化景观的特色^①。

这种遗产特征的综合性给区域的保护工作带来了特殊挑战,其方法必须兼具自然和文化遗产保护与管理的双重手段,其类型需要进一步划分整合。

中国大规模的遗产保护运动至今不过二十余年的时间,国家又正处于新旧体制交替的过程中,遗产特征的多样性、管理方式的多元化决定了许多遗产地管理措施的效果和作用都需要在实践中被检验。这些状况使得文化景观遗产地的保护与管理、经营方法的研究显得格外迫切,而整体审视遗产地各类资源状况及其保护方法,将其整合进一个统一的管理体系也是十分有必要的。

检验文化景观遗产地的保护不是单一学科的研究领域,它涉及人类科学和技术的多个领域,这些领域的交织能够避免单方面的陈述,使我们更确切地把握这一类型遗产的特征。同时多学科交叉的研究方法的应用也显示了遗产保护的新动力:考古学与历史学为文化景观遗产地价值评估提供了历史依据;自然生态与环境科学为文化景观遗产地价值评估和保护措施的形成提供了环境依据;地理与地质学为考察文化传播和划定保护区域提供了依据;景观修复与环境考古为考察历史演变和生态保护提供依据;建筑学、人类学与民族学为考察文化价值和可持续使用提供了依据;景观规划与遗产保护规划为土地利用、人口流动、旅游管理提供了依据;数字技术的运用则使管理和评估更加精确有效。这些工作也反映了文化、经济、社会与自然环境的复杂性对遗产保护方法和观念构成的影响。

现代的国际遗产和遗产保护的观念、方法都是建立在西方文化传统的基础之上,因此,本文在上篇中对西方保护理论、基本观念立论的历史过程,以及我国遗产保护历程进行了深入分析、梳理和比较,希望能对我国的遗产保护理论的发展完善做出贡献,为今后我国的遗产地保护与管理提供借鉴。

中篇论述了文化景观的概念和类型,从遗产资源的特征出发,将我国文化景观遗产分为四类:历史的设计景观——传统园林、有机进化的景观之残遗物(或化石)景观——大遗

^① Mechtild Rosler, Henry Cleere. 文化景观——连接自然与文化的纽带[J]. World Conservation, 2001(2): 17

址、有机进化的景观之持续性景观——聚落遗产地、基于传统审美意识的胜地景观——风景名胜区。同时对现行的自然和文化遗产地保护方法及保护理论进行论述分析,阐述了以地域为基础的遗产保护特征,以及文化景观的集合体——遗产走廊、文化线路和遗产区域的特征和保护方法,基于文化景观遗产地保护所要求的技术特点——历史景观管理和生态环境控制的理论和方法。

下篇分别论述了各类具有不同特征的文化景观基于区域进行保护的具体策略和方法(表 0.1)。

表 0.1 四类文化景观主要研究内容

谁保护?	所要保护的资源的特征?	树立怎样的保护观念?	保护的形式和方法?	利用的形式和特征?
民间资本、地方政府还是国家相关部门?	场所、聚落还是风景区?	经济因素、美学上的考虑,还是形式上的确认?	遗址公园、乡村博物馆,还是风景名胜区?	生态旅游、景观房产,还是功能混合?

现代遗产保护运动自 19 世纪在西方兴起,逐渐取得社会的广泛共识,并被认为是现代社会的标志之一。同时,19 世纪另一个更加深刻地改变了人类对自然界及对自身看法,也被认为是进入现代社会的标志性事件是 1859 年达尔文的科学巨著《物种起源》的出版。在达尔文描述的自然界中,物种之间进行着无情、利己和冷酷的竞争,通过有利的变异来适应环境并最终得以生存,而无竞争力的物种的消亡对整个自然界由低级到高级、由简单到复杂的演变过程是有利的。

此后人们又发现道尽了自然界演化基本规律的“物竞天择,适者生存”也适用于人类社会,甚至文化景观的演变和发展,因为如果曾经有过遗产保护区,就不会有巴洛克风格的罗马城市景观和奥斯曼对巴黎的改建,也不会有威尼斯圣马可广场上由拜占庭风格的教堂、哥特风格的总督府和文艺复兴风格的图书馆所共同构成的经典景观。而在今天许多受保护的遗产地,其景观的物质构成和当代的社会发展存在差距,因而呈现出濒危的状态,固守不变绝非保护之道,只有通过引导使其产生有利的变异才是积极的保护手段,然而面对千变万化的遗产地的实际状况和遗产保护理论中“原真性”的保护理念,保护和保存的过程就变成了一个判断、选择和做出决定的过程,遗产地保护理论和方法因此也可以被视为一种关于发展观念的理论和方向的选择,而保护观念的演变是讨论的重点,因为观念决定了我们的实践方式。

因此本文所讨论的文化景观遗产地的保护,是一种动态的发展方式上的选择,是在发展过程中实施的遗产保护。

1 持续变化的风景——以欧洲为基地的世界遗产保护运动的兴起和发展

1.1 世界文化景观及文化遗产保护的思想与实践

1.1.1 遗产保护观念和方法的发展

尽管遗产保护的行动可以追溯到久远的过去,但就其本质而言,是一种现代意识。在全社会的支持下,将历史上遗留下来的聚落、建筑、构筑物、景观及其环境定义为一种需要加以保护的遗产,系统地制定对它们进行维护、修葺和恢复的相关策略,至今充其量不过百余年的历史。这期间,遗产保护的思想和方法从简单到复杂,所动员的、关联的社会部门和领域日渐增多,使它逐渐成为现代社会承担的基本任务之一^①。

1) 保护思想的萌芽

对古代遗迹及其环境进行保护和欣赏是一个历史悠久的观念。我国早在唐代时即有帝王下诏“凡五岳及名山,……皆禁樵采”的记载^②。具体到一座山,又有规定称“天台山中避封内四十里,为禽兽草木长生之福庭,禁断采捕者”^③。到宋代,中国的黄山已有了世界上第一个景观保护项目^④,以对古代遗物收藏和欣赏的形式来表达对过去历史的尊重已成为一种社会风尚^⑤。

在西方,这一观念同样历史悠久。古代罗马帝国就曾有规定:新建筑必须与现存文脉相协调^⑥。罗马帝国崩溃之后,东哥特王国的国王狄奥多里克大帝(Theodoric the Great, 439—526)重申了帝国时期的法律。他认为老建筑的维护、修理和修复与建造新建筑有着同样的价值。他任命了一名“雕塑看护官”负责照看帝国时期遗留的雕塑,又任命了一名“公共建筑师(architectus publicorum)”负责管理其他的古代遗迹。此后,古罗马的输水道、角斗场、圣天使堡等古迹很快得到了修复。不过,保护和修复对象是经过慎重选择的,罗马

① Jukka Jokilehto. A History of Architectural Conservation[M]. Oxford: Butterworth-Heinemann, 2002

② [唐]李林甫等修,唐六典/卷7,尚书工部。

③ [唐]董浩著,全唐文/卷0019,睿宗,复建桐柏观敕。

④ [美]卡尔·斯坦尼兹.景观规划思想发展史[J].黄国平,译.中国园林,2001,5:93

⑤ [英]保罗·G.巴恩.剑桥插图考古史[M].郭小凌,等,译.济南:山东画报出版社,2000

⑥ Claude Moatti. 罗马考古——永恒之城重现[M].郑克鲁,译.上海:上海书店出版社,1998